AREVELK
Siyasî, iktisadî ve edebi yevmî gazete
Galata, Tünel itisalinde, Billur sokak No. 10

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ՎԵՑԱՄՍԵԱՅ ՏԱՐԵԿԱՆ
Թուրքիա 700 ղ. 1400 ղ.
Արտասահման 110 ֆր. 200 ֆր.
Ամերիկա 9 տոլար 15 տլր.

AREVELK
ԱՐԵՒԵԼՔ
ԱՆԿԱԽ ՕՐԱԹԵՐԹ
ՀԵՌԱՁԱՅՆ 40852 Telefon 40852

ՀԱՍՑԷ.— Ղալաթիա, Թիւնէլի քով Պիլլուր փողոց, թիւ 10

AREVELK
Quotidien Armenien Politique Economique Litéraire
Galata B. P. 1203

ԽՄԲԱԳԻՐԱՊԵՏ
ԽՈՐԷՆ ՃԱՄՃԵԱՆ

ԸՄԲՈՍՏՆԵՐԸ
ԿԸ ՅԱՌԱՋԱՆԱՆ ԴԷՊԻ ՄԱՏՐԻՏ

Թէրուէլի մէջ կատաղի կռիւներ

Մալակա պաշարուած ըմբոստներէ

ՍԱՐԱԿՕՍ 14.— Ազգայնական ուժերը այսօր Սիկէնզա մտան: Գրաւումը այնքան արագօրէն տեղի ունեցաւ որ կարգ մը կարմիր տարրեր ժամանակ չունեցան խոյս տալու և պաշարուեցան: Այս վերջիններէն 100 հոգի գնդացիրներով, զէնքերով և ռազմանիւթով զինուած՝ ապաստանեցան քաղաքին մայր եկեղեցին, այնտեղ բանտարկելէ յետոյ աջակողմի կուսակցութեանց պատկանողներուն տղաքը և կիները:

Ազգայնականները այժմ կը փորձեն յարձակիլ. թէ պատանդները ներկայացնող մայր եկեղեցին չի քանդելու և թէ՝ բազմաթիւ անմեղներու կեանքը չի զոհելու համար: Սակայն և այնպէս մայր եկեղեցիէն 50 մէթր հեռու թնդանօթներ զետեղած են, յանկարծական յարձակումով մը անվթար ձեռք անցնելու համար եկեղեցին:

ՄԱՏՐԻՏԻ ԳՐԱՒՈՒՄԸ

ԼՈՆՏՐԱ 14.— «Տէյլի Թէլէկրաֆ»ի թղթակիցին համաձայն Լիզպոնի մէջ այն համոզումը կը տիրէ որ, Մատրիտի գրաւումը անկալուածէն աւելի ժամանակի պիտի կարօտի:

Ազգայնական պետերը գիտեն տակաւ, բայց անոնք համոզուած են, որ կառավարականները կողմէ զինուորագրուածներուն մեծամասնութիւնը իրենց զէնքերով ազգայնականներու կողմը պիտի անցնի եթէ Մատրիտ իյնայ:

Նմանապէս կը տեսնուին յարձակողականի պատրաստութիւնները: Միջոցներ ձեռք առնուած են, Մատրիտի մէջ անիշխանականներու և համայնավարներու միջեւ ընդհարումներու տեղի չտալու համար:

ՕՎԻԷՏՕԻ ԳՐԱՒՈՒՄԸ

ՍԵՎԻԼ 14.— Օվիէտօի վերջին կռիւներու ընթացքին, Աստուրեան հանքագործները 2000 մեռեալ տուած են առանց հաշուելու վիրաւորները գերիները:

ՊՈՒՐԿՕՍ 14.— Հավասի թղթակցին տուած տեղեկութեան համաձայն, ...ներու կառավարական ուժերուն կողմէ վերագրաւուած Օվիէտօ քաղաքը կրկին գրաւուած է ըմբոստներու կողմէ:

Կալիցիայէ հասած ըմբոստ ուժերը քաղաք մտած և միացած են զօրավարի ուժերուն:

ՓԷՆԱՐՈՅԱ ԱԼ ԳՐԱՒՈՒԱԾ

ՍԵՎԻԼ 14.— Անթէլը կը ծանուցանէ որ, ազգայնական երեք զօրասիւներ գրաւած են Փէնարօյան և Փուէպլօ Նուէվօն: Թշնամին կարեւոր կորուստներ կրած և մեծ քանակութեամբ ռազմանիւթ թողած է: Լանօ կը շեշտէ Փէնարօյայի շրջանին գրաւման կարեւորութիւնը, ...գրուած հանքային հարստութեանց պատճառաւ:

ՄԱՏՐԻՏԻ ԶԷՆՔ ԵՒ ԶՕՐՔ ԿԸ ՂՐԿՈՒԻ

ՊՐԻՒՔՍԷԼ 14.— «Էնտէփանտանս Պելժ»ի համաձայն, Սպանիոյ կառավարութեան հաշուոյն բազմաթիւ զէնքեր նաւարկուած են Պելճիական նաւահանգիստներուն մէջ: Շոգենաւ մը մեկնած է Կանտէ բեռնուած 500 տակառ զէնքեր, 500,000 փամփուշտ և 1500 ձեռնառումբ: Ուրիշ շոգենաւ մը մեկնած է Անվէրսէ բեռցած 38 սնտուկ թեթեւ հրացաններ և 500.000 փամփուշտ:

ՓԱՐԻԶ 14.— «Մաթէն» կը հաղորդէ որ սպանիական «Ձիւթէթ Պարսելոնա» շոգենաւը Մարսիլիայէ բեռցած է հարիւրաւոր կամաւորներ, որոնք կը զինուորագրուին Փարիզի մէջ, Սպանիոյ կառավարականներու ծառայելու համար: Սպանիական ուրիշ շոգենաւ մը Մարսիլիայէ բեռցած է 800 թօն ապրանք Սպանիոյ կառավարականներուն պարենաւորման համար:

ՄԱՏՐԻՏ ԿԸ ՀԵՐՔԷ

ՄԱՏՐԻՏ 14.— Արտաքին նախարարը կը հերքէ որ հանրապետութեան նախագահ Ազանայի տիկինը և նախկին վարչապետ Կիրալ արտասահման մեկնած ըլլան... Նախարարը կը հերքէ նմանապէս որ, վարչապետ Քապալլէրօի տղան ...փոխանակուի Սպանիոյ ֆաշիստներուն պետ Խօզէ Փրիմօ տը Ռիվերայի հետ:

... Ի ՄԱՏՐԻՏ ՅԱՌԱՋԱԿՈՒՄԸ

ՓԱՐԻԶ, 14.— Հավաս գործակալութեան Սպանիոյ թղթակիցներէն ...Ինքնաշարժով 5 օրուան ճամբորդութենէ մը յետոյ հետեւեալ կերպով կը պարզէ հարաւային ճակատի քննութիւնը.—

Ազգայնական բանակը երեք ուղղութիւններով կը յառաջանայ Զօր. ...ի հրամանատարութեան ներքեւ:

...Թօրոտի և Փէնարօյայի շուրջ, ազգայնական զօրասիւները ամէն օրկուընէն տասը քիլոմէթր կը յառաջանան Թօլէտօի համար:

Արեւելակողմը և հարաւ արեւմտակողմը ազգայնական զօրասիւները ...ի ձեռն կը յառաջանան, Թօրտօն ձերբազատուած ըլլալով գրաւելէ սպառնալիքէ:

...Այժմ անոնք կը մաքրագործեն Սիէրա Փրիէկոյի դիմադրութեան կեդրոնները:

Հարաւակողմը Մալակայի ճակատին վրայ ազգայնական զօրասիւները

ԻՏԱԼԵՒԱՆԳԼԻԱԿԱՆ
ՆԱՒԱՅԻՆ ՄՐՑԱԿՑՈՒԹԻՒՆ ՄԻՋԵՐԿՐԱԿԱՆԻ ՄԷՋ

Իտալիա վտանգ մը կը նկատէ Մալթան եւ կը զօրացնէ իր ծովային դիրքերը

ՀՌՈՄ, 14.— Հավասէ.— Իտալիոյ զին. թափը, մանաւորաբար կը ծանրանայ նաւատորմին և օդանաւորդութեան վրայ: Ան ցոյց կուտայ որ Իտալիոյ ջանքը մանաւորաբար կ'ուղղուի դէպի Միջերկրական: Այս ջանքը նմանապէս յայտնուած է այն իրողութեամբ որ 1941ի միջազգային ցուցահանդէսը պիտի կազմակերպուի Օսթիի շրջանին մէջ «Հռոմ դէպի ծով» նշանաբանով:

Այս ցուցահանդէսը պիտի ծառայէ Հռոմի դէպի ծով զարգացումը: Ալպեաններու բնական սահմանագլուխներուն հետեւանքով ցամաքային ուժերը բաւարար կը նկատուին դիմադրելու ամէն յարձակումի:

Ընդհակառակը, Թերակղզիին աշխարհագրական կացութիւնը կը պարտաւորէ աւելի զօ, ու որ նաւատորմ ունենալ, քանի որ Իտալիա այս հետեւ կենսական շահեր ունի Ափրիկէի մէջ:

140 միլիոն պիտի յատկացուի, առաջ բերելու համար նոր նաւահանգիստներ, որոնք կեդրոն պիտի ծառայեն նաւատորմին, իտալ. ծովեզերքներուն պաշտպանութեան համար:

Նաւային այս ջանքը միայն մասամբ կը համապատասխանէ Անգլիոյ Միջերկրականի մէջ ընել ուզածին:

Ներկայիս Մալթա, իտալ՝ բանակին և նաւատորմին կատարելագործման հետեւանքով, թշնամութեան պարագային մեծ պէս Իտալիոյ սպառնալիքին ներքեւ կը գտնուի: Արեւելեան Միջերկրական զրկուած է լաւ խարիսխներէ:

Սըր Սամուէլ Հօր ըսաւ որ Անգլիա մտադիր է կ կնապատել Մալթայի իր դիրքերը արեւելքէ աւելի հեռու խարիսխներով: Այսինքն Իտալիայէ աւելի հեռու դիրքերով: Անգլիոյ այս քաղաքականութիւնը բուռն հետաքրքրութիւն առաջ բերած է Իտալիոյ մէջ:

Իտալիա այսուհետեւ պէտք ունի դէպի արեւել. Միջերկրականացքին մէջ կատարեալ ազատութիւն ունենալու և կը մտահոգուի անգլ. ուժերու ծանրութեան կեդրոնին տեղափոխումէն:

ՀԱՄԱՁԱՅՆՈՒԹԵԱՆ ԿՈՂՄՆԱԿԻՑ

Իտալիա պիտի փափաքի սիրալիր համաձայնութիւն մը, առանց որ այս բառը երբէք յայտարարուի կամ գրուի: Կ'ենթադրուի որ, իր ծովային ուժերուն զօրացումը յայտարարելով, Իտալիա մանաւանդ կ'ուզէ լաւ վիճակի մէջ ըլլալ, հաւանական բանակցութեան մը պարագային:

Ատ պահուս խնդրոյ առարկայ չէ ջանք մը ընել Միջերկրականի անգլ. նաւատորմին հետ չափուելու համար:

Իտալիա 35ական հազար թօննոց երկու մարտանաւեր ունի նաւաքաններու մէջ և իր ներկայ 25 հազարական թօն չորս մարտանաւերուն միայն երկուքը արդիականացած են, «Ճիուլիօ Սէզարէ» և «Քօնթէ տի Քավուր» որոնց դէմ Անգլիա ունի առնուազն ութը մարտանաւեր: Բայց իտալ. թեթեւ նաւատորմը Միջերկրականի անգլ. նաւատորմէն խիստ բարձր՝ է:

անանցանելի օղակ մը կազմեցին նահանգին շուրջ: Անոնք բնական խիստ զօրաւոր դիրքերու վրայ ապաստանած են:

ԹԷՐՈՒԷԼԻ ՄԷՋ

ՌԱՊԱԹ, 14.— Քատիքսի անթելը կը հաղորդէ.— Թէրուէլի զօրասիւնը, ելք մը կատարելով, կորուստներ պատճառեց մարքսական զօրասիւնի մը, և բազմաթիւ արջառներ ձեռք անցուց:

Գրաւումէն վերջ Սիկէնզայի, ուր կարմիրները տուին 146 զոհ, ազգայնականները վերսկսան առաջխաղալ Կուատալարժայի և Ալքարա Հէնարէսի վրայ:

ՄԱՏՐԻՏ, 15.— Զեկոյց մը կը ծանուցանէ որ Թէրուէլի շրջանին մէջ հանրապետականները ետ մղեցին ըմբոստները, 200 գերի բռնելով անոնցմէ:

ԿԱՌԱՎԱՐԱԿԱՆՆԵՐԸ ԶԷՆՔ ՉՈՒՆԻՆ

ԹԷՐՈՒԷԼԻ ՃԱԿԱՏ, 14.— Հավաս գործակալութեան թղթակիցը այցելեց հանրապետական գծերուն մեծամասնութիւնը:

Ան հաստատեց որ ըմբոստները կը գրաւեն Թէրուէլ քաղաքը, բայց վերին—Արակօնի իրենց զինակիցներուն միայն Սարակօսի ճամբու միջոցաւ կրնան հաղորդակցիլ: Քաղաքապահներուն զօրացումը, աւելի հեշտացուց այս վերջիններուն գործողութիւնը:

Դժուար են Թէրուէլի գործողութիւնները լեռնային շրջաններուն վրայ տիրող ցուրտին հետեւանքով, որ կը ստիպէ քաղաքապահները խրամատներ բանալ ժայռին մէջ:

Մարտիկներու մարտնչումը կանոնաւորաբար տեղի կ'ունենայ, բայց ռազմանիւթ կը պակսի: Պարենաւորումը դիւրին է, Վալանսիայի մերձաւորութեան հետեւանքով:

Այնտեղէն ձուկ, միս և պտուղ կը զրկուի: Սպանիոյ արեւել. ծովեզրը իր ձեռքերուն մէջ կը պահէ Մատրիտի և հանր, ամբողջ Սպանիոյ ճակատագիրը:

ՔԼԵՄԱՆՍՕԻ ՎՐԷԺԸ„

ՊԱՐՍԵԼՈՆ, 14.— Անիշխանական Էմիլ Քօթէն որ 1919ին Քլէմանսօի դէմ դաւադրութեան հեղինակն է, սպաննուած է Սարակօսի ճակատին վրայ:

Քօթէն կը կռուէր անիշխանական Պուէնավանթուրայի հրամանով:

ԳԵՐՄԱՆԻԱ ՍԿՍԱՒ ՊԱՀԱՆՋԵԼ ԳԱՂՈՒԹՆԵՐԸ

Հիթլէր նոր անակնկա՞լ մը կը պատրաստէ

ՓԱՐԻԶ 14.— Խիստ կարեւորութիւն կ'ընծայուի Հիթլէրի նախագահութեան ներքեւ Պավիէրայի հռչակաւոր լեռնային ապարանքին մէջ տեղի ունեցած նիստերուն: Հիթլէր քարոզութեան, պատերազմ. և կերթական նախարարները հոս հրաւիրելով կը տեսակցի:

Տեսնուած է որ Հիթլէր այս ապարանքին մէջ նման տեսակցութիւններէ յետոյ խիստ կարեւոր որոշումներ տուած է:

ԼՈՆՏՐԱ 14.— Շահագրգռուող շրջանակներուն ուշադրութիւնը կը հրաւիրէ այն խիստ գաղտնի խորհրդաժողովը, որ տեղի ունեցած է Հիթլէրի և նացի վարչաձեւին գլխաւոր պետերուն միջեւ: Կ'ըսուի թէ անոնք քննած են Պերլինի վերաշինութեան ծրագիրը: Բայց տրուած ըլլալով որ Հիթլէր նման գաղտնի խորհրդակցութենէ մը յետոյ երկու տարուայ բարձրացուցած էր զին. ծառայութիւնը, այժմ նման զգայացունց որոշման մը կը սպասուի: Կ'ենթադրուի որ այս անգամ պայքար մը պիտի բացուի գերման գաղութներուն վերադարձուելուն մասին:

ՊԵՐԼԻՆ, 14.— Հավասէն.— Ամբողջ Գերմանիոյ մէջ սկսած է քարոզութեան ընդարձակ պայքար մը ի նպաստ գերման գաղութային պահանջներուն:

Դրամական նոր համաձայնութիւն մը

Լոնտոնի, Փարիզի և Ուաշինկթընի մէջ միաժամանակ հրատարակուած յայտարարութիւն մը կ'ըսէ որ Միացեալ Նահանգները առաջիկային պիտի թոյլատրեն ոսկիի անմիջական արտածումը, յատուկ Ամերիկայի ոսկի ծախելու տրամադիր երկիրներու դրամական կայունացման:

Պատրաստուած է այս պայմանը լրացնող երկիրներու ցանկը: Նոր համաձայնութիւնը, որ գործադրութեան դրուած է առջի օրուընէ սկսեալ երեք երկիրներու միջեւ ոսկիի նոր չափանիշ մը կը հաստատէ: Չէ ջնջուած երեք երկիրներու դրամներուն տարբերութիւնը: Ուրիշ ազգեր կրնան մասնակցիլ այս համաձայնութեան:

Այս նոր համաձայնութիւնը լաւ ընդունուած է շահագրգռուող երկիրներու ելմտական շրջանակներուն կողմէ:

Էւիօի կարեւոր ճառը Լիօնի մէջ

ԼԻՕՆ 14.— Լիօնի մէջ Էռիօ, իրեն ի պատիւ սարքուած հացկերոյթի մը ճառ մը արտասանելով, բուռն կերպով դէմ խօսեցաւ արտասահմանի մէջ շրջող այն զրոյցներուն թէ՝ յեղափոխութիւն մը պիտի ծագի Ֆրանսայի մէջ: «Ասիկա ամենամեծ զրպարտութիւնն է» ըսաւ: Ցետոյ կոչ ըրաւ Ֆրանսացիներուն համերաշխ ապրելու:

ՖՐԱՆՔԵՒԳԵՐՄԱՆ ՄԻՋԱԴԷՊԸ ՓԱԿՈՒԵՑԱՒ

ՓԱՐԻԶ 14.— Գերման գործակատարը այցելելով Ֆրանսայի քաղ. գործոց տնօրէնին, անոր ուշադրութիւնը հրաւիրեց. Հիթլէրի ծաղրանկարին մասին, որ կախուած էր Թօրէզի ճառախօսած սրահին մէջ: Թէև մամլոյ օրէնքը, գատ բանալու իրաւունք կը շնորհէ, բայց գերման գործակատարը նման սպառնալիք մը չկատարեց:

ՓԱՐԻԶ 14.— Գերման բողոքը փակուեցաւ փափկանկատ ձեւով և գործակատարը Ֆրանսայի թողուց նման դէպքեր կրկնել չտալ:

Ի՞ՆՉ Կ'ԸՍԵՆ ՀԱՄԱՅՆԱՎԱՐՆԵՐԸ

ՓԱՐԻԶ 14 — Համայնավար կուսակցութեան մամլոյ դիւանը կը հաղորդէ որ պիտի հրատարակէ Թօրէզի Սթրազպուրկի մէջ արտասանած ճառին պատճէնը: Նմանապէս կը ճշդուի որ, Թօրէզ միայն բաւականացաւ մէջբերելով Հիթլէրի «Մայն Քամփֆ»ի այն մասերը, որոնք անճիշդ վերագրումներ կը կատարեն Ֆրանսայի, ըսելով որ ֆրանսական արիւնը խառնուած է սեւամորթերու արիւնով և անհրաժեշտ է մեկուսացնել Ֆրանսան, զայն քանդելու համար:

Ֆրանս. համայնավար կուսակցութիւնը Ֆրանսայի ներքին քաղաքականութեան մէջ անտեղի ոտնձգութիւն մը կը նկատէ գերման գործակատարին ձեռնարկը:

ԼՈՆՏՐԱ 14.— «Տէյլի Թէլէկրաֆ»ի Հռոմի թղթակիցը կը հաղորդէ որ, հաւանաբար Գերմանիա, իբրեւ հետեւանք Սթրազպուրկի նախատական ճառերուն Լօքարնոյի ուխտին մասին չպատասխանէ:

Տանցիկի մէջ

ՏԱՆՑԻԿ, 14.— Ոստիկանապետը լուծեց ընկերվարական կուսակցութիւնը:

Պուլկարի՞ոյ մէջ ալ ազգայնական ՇԱՐԺՈՒՄ

ՄՈՍԿՈՒԱ, 14.— «Թաս» կը հաղորդէ.—

Թերթերը կը հրատարակեն Սօֆիայէ ստացուած տեղեկութիւնները, որոնց համաձայն Ցանքովի ազգայնական կուսակցութիւնը կը պատրաստէ պետական հարուած մը, որուն համար ան կը ջանայ սիրաշահիլ բանակն ու ոստիկանութիւնը:

Այս հրատարակութիւնները կը շեշտեն թէ Ցանքովի կուսակցութիւնը զէնք կը տրամադրէ ուսու գաղթականներուն, մասնակցելու համար պետական հարուածին:

ՄԱՏՐԻՏԻ ՆԵՐՔԻՆ ԿԵԱՆՔԸ

Այս պահուս Մատրիտի շուրջ կեդրոնացած է Սպանիական ներքին պատերազմի թատրը։ Ազգայնականները ամէն կողմէ պաշարած են մայրաքաղաքը և արդէն յարձակողական սկսան։ Հաւանաբար պիտի գրաւեն. բայց ո՞վ գիտէ մինչեւ այդ վայրկեանը ի՞նչ վիճակի վերածուած պիտի ըլլայ այդ հոյակապ մայրաքաղաքը։

Մատրիտի ճայսօրուան վիճակի մասին «Տէյլի Հէրըլտ»ի պատերազմական թղթակիցը հետեւեալ շահեկան տեղեկութիւնները հաղորդած է իր թերթին.—

Այն վայրկեանին երբ Մատրիտի կեդրոն Փուէրթա Տէլ Սօլ հրապարակէն 40 մղոն հեռաւորութեամբ գնդակները կը վզզան, ռումբերը կը պայթին և երիտասարդ Սպանիացիներու դիակները արեան մէջ կը հանգչին, չափազանցութիւն չպիտի ըլլար ըսել թէ այս քաղաքին մէջ ամէն ժամանակէ աւելի խոր հանդարտութիւն կը տիրէ։ Քաղաքին մէջ կայ խճողուած բնակչութիւն մը, որուն պատճառաւ դժուարացած է փողոցներուն մէջ քալելը։ Ժողովուրդը, անտեղեակ 40 մղոն հեռաւորութեամբ տեղի ունեցող սպանդէն, կը խնդայ, կը խաղայ, կը շրջի և կը զբօսնու։

Ասոր պատճառը սա է որ կառավարութիւնը մինչեւ վերջին օրերը ժողովուրդը անտեղեակ պահեց թէ լուրջ վիճակ մը ստացած է կացութիւնը։ Բայց Մատրիտի ժողովուրդը վերջին օրերու մէջ ճշմարտութեան մը վերահասու եղաւ, այն է՝ թէ այն օրը որ Մատրիտ պաշտպաններուն ձեռքը իյնայ, 50,000 քաղաքացիներ սուրէ պիտի անցնին։ Բայց Սպանիացիները վաղուան մտահոգութիւնը չունեցող ազգ մը ըլլալով այս սպառնալիքէն ալ չեն ազդուիր, քանի որ այսօր օդը գեղեցիկ, երկինքը պայծառ և արեւը փայլուն է, ինչո՞ւ համար վաղուանը մտածել կ՚ըսէ Սպանիացին։ Թուխ դէմքով, կարմիր շրթունքով, վարդագոյն եղունգներով կրակոտ Սպանուհիները քանի որ քովերնիս կը գտնուին, կ՚ըսէ ան, ի՞նչ պէտք ունիմ վաղուան վրայ խորհելու։

Բայց վերջին օրերս ան սկսած է թեթեւ մտահոգութեան մը ենթարկուիլ, որովհետեւ քաղաքը հետզհետէ ռազմավայրի երեւոյթ կ՚առնէ։ Քաղաքին մէկ երրորդը համազգեստ կը կրէ։ Բոլոր քամիոնները և ինքնաշարժերը դրօշակ կը կրեն և սարսափելի արագութեամբ կ՚երթեւեկեն, իբրեւ թէ խուճապ մը գոյութիւն ունենար։

Մատրիտի տանտիկինները այրերէն աւելի կը զգան թէ քաղաքը պատերազմական վիճակի մէջ է. միս, կաթ և հաւկիթ առնելու համար ... կով վաճառելուն համար օրը մէկ կամ երկու անգամ կարգի կը սպասեն։ Սպանիացիին սպասելու համբերութիւնը արտասովոր կերպով մեծ է։ Այս պատճառաւ ան շատ չի նեղուիր կարգի սպասելէն։

Ցետոյ, Մատրիտի կիները ֆաշիստներուն դիմադրելու համար այրերէն աւելի քաջութիւն ցոյց կուտան։ Անոնք շատ լաւ կը գնահատեն թէ հանրապետական վարչաձեւը մեծ ծառայութիւն ըրաւ Սպանիացի կնոջ։ Արաբներու տիրապետութենէն վերջ աւանդական ձեւով եկեղեցիին կողմէ շարունակուած կնոջական գերութիւնը հանրապետութեան օրով միայն վերջ գտաւ։

Մատրիտը որ ցերեկները հանդարտ և նոյն իսկ զուարթ օդ մը կը պարզէ, գիշերները աննման վիճակ մը կը ստանայ։ Օդային յարձակումները որոնք Սեպտեմբերին սկսան, մինչեւ հիմա 250 քիլօ ռումբ նետեցին քաղաքին կեդրոնը։ Ռումբերուն մէկը պատերազմական նախարարութեան պարտէզը, իսկ միւսը կարաժի մը վրայ ինկաւ, բայց պաշտօնապէս հերքուեցաւ մահ պատահած ըլլալը։ Փրատոյի թանգարանը զգուշութեան համար փակուած է։ Մեծ արուեստագէտներուն նկարները նկուղներու մէջ պատսպարուած են։

Ամէն շէնքի վրայ նշանատախտակներ դրուած են՝ ցոյց տալու համար թէ քանի հոգի կրնան հոն պատսպարուիլ թունաւոր կազերու դէմ։ Քաղաքին մէկ մասը բոլորովին մթութեան մէջ է. զօրաւոր լուսարձակներով երկինքը հետազօտութեան կ՚ենթարկուի։

Բայց օդային վտանգին դէմ ձեռք առնուած այս միջոցները այն աստիճան յիմարական են որ, եթէ չգիտնայի թէ Սպանիացիներուն զինուորական տաղանդը զերօ կ՚արժէ, չպիտի տարակուսէի ըսելու թէ այս միջոցները ներշնչողները ֆաշիստներու կողմնակիցներ են։

Միւս կողմէ, Մանզանարէը գետին երկու եզերքները ելեկտրական մեծ լամբարներով լուսաւորուած են կարծես առաջնորդելու համար թշնամի օդանաւերը. և այս միջոցիս այս լամբարները աւելի մեծ խնամքով կը լուսաւորուին։

Գլխաւոր պողոտաներուն լուսաւորուած ըլլալն ալ այս յիմարութեանց մաս կը կազմէ։

Փուէրթա Տէլ Սօլ հրապարակին հիւսիսային կողմը լուսաւորուած է, մինչդեռ հարաւային կողմը մթութեան մէջ է, նման ջայլամին, որ գլուխը աւազին մէջ խոթելով կը կարծէ թէ վտանգին դէմ պատըսպարուած է։

Կրանվիայի բոլոր սրճարանները լոյսերու մէջ կը շողան. մինչ անդին հեռաձայնի ընկերութիւնը և մօտակայ փողոցները մութի մէջ են։ Այս մթութենէն ամէնէն աւելի կ՚օգտուի սպանիացի կրակոտ երիտասարդութիւնը։

Օտարականներուն մեծ մասը քաղաքէն հեռացած է. մնացածները իրենց լամբակին վրայ կը կրեն փոքր դրօշակ մը որ ցոյց կուտայ թէ որ ազգին կը պատկանին։

Մնացողներուն մեծ մասը Ֆրանսացի և հարաւ. Ամերիկացիներ են, որոնց հանդէպ մասնաւոր հոգածութիւն մը ցոյց կը տրուի։ Կարգ մը դեսպանատուններ ապաստարաններ յատկացուցած են աջակողմեան կարգ մը անձերու, որոնց ձերբակալութիւնը ստոյգ կը նկատուի, քաղաքը իյնալու պարագային։

Բայց անգլ. դեսպանատունը այսպիսի կասկածելի ընթացքի մը չէ հետեւած։

ՄԱՐԶԻԿԻ ՄԸ

ՅԱՂԹԵԼՈՒ ԿԱՄՔԸ

Մարզիկ մը արժէքաւորելու համար իր անունը, և իսկապէս «մարզիկ» տիտղոսին արժանանալու համար, պէտք ունի հոգեկան շատ կարեւոր պահանջքի մը՝ որ է մարզիկին «ես»ը։

Բոլոր նշանաւոր մարզիկները ունին իրենց մէջ այդ «ես»ը որ համեմատաբար կ՚ընթանայ իրենց մարզական կարողութեանց հետ։ Ան բարձր բարոյականութիւն մը և արդար փառասիրութիւն մըն է և ո՛չ թէ սնափառութիւն՝ ինչպէս շատեր պիտի ուզէին յորջորջել։

Առանց այդ «ես»ին մարզիկ մը երբեք իր մէջ չի կրնար ունենալ այն լուսաւոր հաւատքը թէ ինք լաւագոյն մարզիկ մըն է։ Եւ մարզիկ մը երբ իսկապէս չունի իր մէջ այդ թաքուն հաւատքը, այն ատեն ան արժանի չէ իր անունին։ Որովհետեւ այդ «ես»ն է որ կը յղանայ և ծնունդ կուտայ յաղթելու բոցավառ կամքին որ խարիսխն է բոլոր խաղերուն։

Այդ «ես»ը ունեցող մարզիկը այնչափ վստահ է իր յաղթութեան վրայ որ երբեք նկատի չառներ պարտուելու պարագաներ և ներշնչուած իր այդ ներքին հաւատքէն, ամբողջ իր ներքին կորովը ու ուժը երեւան կը բերէ, որուն արդիւնքը կ՚ըլլայ յաղթութիւն։

Երբ այս հոգեկան պահանջքին հետ միացած է նաեւ մարզիկին մտային ճկունութիւնը, այն ատեն աւելի կատարեալ պէտք է համարել զայն։ Որովհետեւ մտային գործունէութեան կը մղէ մարզիկը։ Եւ այս արագ գործելու և կտրուկ որոշում տալու յատկութիւնը մեծ արժէք ունի արդի մարզիկին համար։

Թերեւս. շատ մը մարզիկներու ինքնավստահութեան այդ «ես»ը շատերուն սնափառութիւն կամ թերի յատկութիւն մը թուի. բայց երբեք պէտք չէ մոռնալ որ ան իր այդ յատկութեամբ է միայն որ կ՚արժանանայ մարզիկի տիտղոսին։

ՄԱՐԶԻԿ

ԿԱՐԵՒՈՐ ԶԵԿՈՅՑ

ԹԱՂ. ԽՈՐՀՈՒՐԴՆԵՐՈՒ

Վագֆի Միացեալ յանձնաժողովը հետեւեալ կարեւոր զեկոյցը ուղղած է բոլոր Թաղային և այլ մատակարար մարմիններուն.—

«Թաղ. Խորհուրդները և մատակարար մարմինները որոնք 1934 Յունիս 1էն մինչեւ 1935 Մայիսի վերջը ներկայացուցին իրենց իրականացած հաշիւները Էվգաֆի տնօրէնութեան, մինչեւ ներկայ Հոկտ.ի վերջ պէտք է պատրաստեն նաեւ 1935 Յունիս 1էն 1936 Մայիսի վերջ իրականացած հաշիւը, օրինական պատասխանատուութիւն չհրաւիրելու համար իրենց վրայ»։

ԻՍԿԷՆՏԷՐՈՒՆԻ ՄԱՍԻՆ

ԹՐՔ. ԾԱՆՈՒՑԱԳԻՐԸ

ՍՈՒՐԻՈՅ ԿԱՐԳԻՆ ՍԱՆՃԱԳՆ ԱԼ ԱՆԿԱԽ ԸԼԼԱԼՈՒ Է

Անգարայի մէջ այն համոզումը կը տիրէ որ, Թուրքիոյ կողմէ Իսքէնտէրունի և Անթաքիոյ մասին Ֆրանս. կառավարութեան տրուած ծանուցագիրը, լաւագոյն տպաւորութիւն մը գործած է։ Ցիշեալ ծանուցագրին ամփոփումը հետեւեալն է.—

Երրորդ պետութեան մը հանդէպ ոեւէ յանձնառութիւն չունենալով հանդերձ, Ֆրանսա ինքնաբերաբար անկախութիւն տուաւ Սուրիոյ և Լիբանանի, զոր Օսմանեան նախկին կառավարութենէն անջատած և իր հոգատարութեան ենթարկած էր։ Այս ընթացքը գնահատելի է անկասկած, միայն թէ՝ Իսքէնտէրունի և Անթաքիոյ Թրքական շրջանակներն ալ կը գտնուին այդ հոգատարութեան սահմանին մէջ։ Աւելի ըլլալով, Անգարայի 1921ի և 1926ի դաշնագրերով խոստացուած է անկախութիւն տալ այդ շրջանակին։ Այնպէս որ Սուրիոյ անկախութեան հետ միասին Անթաքիա և Իսքէնտէրուն ալ մեքենաբար անկախ պիտի դառնային։

Ծանուցագիրը յետոյ կը շեշտէ թէ, կը սպասուի որ միայն խաղաղասիրական, եղբայրական և իրաւախոհական զգացումներով ներշնչուած Ֆրանսան, Սուրիոյ և Լիբանանի նման, Իսքէնտէրունի և Անթաքիոյ ալ անկախութիւն տայ և այս ձեւով համաձայնութեան և համակրանքի ազդակ մը հաստատէ Թուրքիոյ, Ֆրանսայի և Սուրիոյ միջեւ։

ՖԷՍԻ ՏԵՂ ԳԼԽԱՐԿ

Անթաքիայէ Հոկտ. 13 թուակիր կը հաղորդեն «Թան»ի.—

Թուրք ժողովուրդը անհամբեր կը սպասէ այն պատասխանին զոր Ֆրանսա պիտի տայ Թրքական ծանուցագրին։ Ժողովուրդը ամէն տեսակէտով կ՚իւրացնէ մայր հայրենիքին յեղաշրջական սկզբունքները։ Ֆէսերը կը նետուին և ամէն մարդ գլխարկ կը դնէ։ Երեք օրուայ ընթացքին 2500 գլխարկ ծախուեցաւ։ Ամէնէն առաջ շարժավարները սկսան գլխարկ գործածել։ Հալէպէն քամիոնով 24000 գլխարկ ալ բերուեցաւ և անմիջապէս ծախուեցաւ։

Նկատելով որ արաբերէն կարգ մը թերթեր ծայրայեղ և անտեղի հրատարակութիւններ կ՚ընեն, սուրիական կառավարութիւնը մամուլին յանձնարարեց չգրգռել ժողովուրդը և զգուշանալ թուրքեւսուրիական յարաբերութիւնները խանգարող հրատարակութիւններէ։

Միւս կողմէ արգիլուեցան հաւաքոյթները և չորս հոգիէ աւելի կարելի չէ տեղ մը խմբուիլ։ Այս մասին յայտարարութիւններ կախուեցան ամէն կողմ։

ՀԱՅԵՐՈՒՆ ԸՆԹԱՑՔԸ

Սուրիոյ Ֆրանս. բարձր քոմիսէրութիւնը կը շարունակէ ընտրութեան պատրաստութիւնները, բայց Սանճաքի բնակիչներէն մէկ հոգի իսկ չպիտի մասնակցի ընտրութեանց։ Գալով հայերուն, քաղաքին հայ փոքրամասնութեան մեծ մասը կը բաղձայ Թրքական Իսքէնտէրունի անկախութիւնը։

ՆՈՐ ԸՆԴՀԱՐՈՒՄ ՀԱԼԷՊԻ ՄԷՋ

Օսմանիէէ «Թան»ի կը հաղորդեն որ նախընթաց օր Հալէպի մէջ կրկին ընդհարում տեղի ունեցած է, Վաթանիներու և երկաթէ շապիկաւորներու միջեւ։ 10 հոգի մեռած, բազմաթիւ անձեր վիրաւորուած են։

ԼԱԶԸՔԻՒԷՅԻՆԵՐՆ ԱԼ Կ՚ՈՒԶԵՆ ԻՍՔԷՆՏԷՐՈՒՆԻ ՄԻԱՆԱԼ

Անթաքիոյ «Եէնի Կիւն» թերթը կը գրէ.—

Դեռ չի հաստատուած զրոյցի մը համաձայն, Լազըքիէ-ինները ալ Ազգաժողովի դիմում կատարելով, բաղձանք յայտնած են միանալ Իսքէնտէրունի սանճաքին։ Կրկին այս զրոյցին համաձայն, կարգ մը Լազըքիյէցիներ քաղաքիս ժողովր. շրջանակներու ուղարկած նամակներուն մէջ, իրենց այս բաղձանքը յայտնած և կարծիք հարցուցած են։

ՀՈԳԱԲԱՐՁՈՒԹԻՒՆԸ

ՈՐՈՇԱԾ Է ԿՐԿԻՆ ՁԵՂՉԵԼ

ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻ ՊԻՒՏՃԷՆ

Հիւանդանոցի Հոգաբարձութիւնը իր վերջին նիստին յանձնախումբ մը կազմած է իր անդամներէն, որպէս զի անհրաժեշտ ուսումնասիրութիւնը կատարելով պատրաստէ նախագիծ պիւտճէ մը, ուր Հիւանդանոցին ներկայ կացութիւնը պատշաճի իր հասոյթներուն, այլ խօսքով հաւասարակշռուած կամ նուազագոյն բացով պիւտճէ մը ունենայ հաստատութիւնը, Նախագիծ պիւտճէն պիտի ներկայացուի Վարչութեան։

*** Պօթօնի Օժանդակը 200 տոլար զրկած է։

ԹՕԳԱԹԼԵԱՆ ՊԱՆԴՈԿԻ

ԴԻԶՈՒԱԾ ՎԱՐՁՔԵՐՈՒ ԽՆԴԻՐԸ

Պէյօղլուի Թաղ. Խորհուրդի և Կալուածոցի վերջին խառն նիստին, ուր նկատի պիտի առնուէին պանդոկի վարձակալին դիզուած վարձքերը կարասիներով հաշուեկցելու մասին ըրած առաջարկը, Կալուածոցի ատենապետ առանձնաբար Վ. Սուքեան յայտնելէ յետոյ թէ կարասիներուն մեծ մասը, իբր հաստատուն գոյք արդէն շէնքին մաս կը կազմեն պայմանագրութեան համաձայն, իսկ մնացեալներն ալ գնելու պէտք չունի Կալուածոցը։ Առաջարկած է մուրհակի կապել դիզուած վարձքերու գումարը և հետզհետէ գանձել զանոնք։

Նոյեմբերէն սկսեալ պէտք է վճարուի շաբաթական 840 ոսկի, որպէս զի մինչեւ տարւոյն վերջը ամբողջանայ տարեկան վարձը՝ 20 հազար ոսկին։ Իսկ Նոր տարեշրջանի համար ալ պէտք է նոր կարգադրութիւն մը խորհիլ։

Թաղ. Խորհուրդը համամիտ գտնուած է այս ձեւին և այս պարագան գրած է Վարչութեան։

ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՆՇՄԱՐՆԵՐ

ԵՐԲ ՀԻՄՆՈՒԵՑԱՒ Ա. ՀԱՅ ՏՊԱՐԱՆԸ ԵՒ ԹԵՐԹԸ

Հայերէն տպագրուած առաջին գիրքը լոյս է տեսեր 200 տարի առաջ, ռուսերէն և վրացերէն լոյս տեսած առաջին գիրքերէն։ Հայերէն առաջին տպագիր գիրքը լոյս տեսած է 1512ին, տպագրութեան գիւտէն վաթսուն տարի յետոյ և կը կոչուի «Պարզատումար»։

1587ին տպագրիչ Աբգար Թոքատեցին Պոլիս երթալով՝ հոն կը հիմնէ առաջին հայ տպարանը, լոյս ընծայելով «Փոքր Քերականութիւն» կամ «Այբբենարան»։

Հայերէն զանազան բովանդակութեամբ գրքեր լոյս կը տեսնեն Լվով 1616ին, Հռոմ 1623ին, Միլան 1624ին, Փարիզ 1633ին, Նոր Ջուղա 1640ին, Լիվոռնօ 1643ին, Ամստերտամ 1655ին, Զմիւռնիա 1676ին, Լայպցիկ 1680ին և Փատուա 1690ին։

Առաջին հայ տպարանը, հիմնուած է 1771ին, Էջմիածնի վանքին մէջ։ Անկէ յետոյ տպարաններ կը հիմնուին Շուշիի մէջ 1832ին, Պաքու 1872ին, Ալեքսանդրապոլ (այժմ Լենինական) 1876ին։

Անդրանիկ Հայ թերթը կը տպագրուի Մատրասի մէջ 1794ին, 140 տարի առաջ, քահանայ Շմաւոնեանի ձեռքով, որ առաջին հայ խմբագիրն է։ Թերթը դադրեցաւ 1796ին, հրատարակութենէն երկու տարի յետոյ։

Առաջին լրագիրները, զանազան երկիրներու մէջ, լոյս են տեսած Իտալիա 1563ին, Ֆրանսա 1605, Զուիցերիա 1609, Աւստրիա 1610, Գերմանիա 1612, Անգլիա 1622, Սպանիա 1626, Շուէտ 1644, Ռուսաստան 1703, Յունաստան 1821, Թուրքիա 1825, Ռումանիա 1828, Սերպիա 1841։

Թրքահայ առաջին թերթը լոյս է տեսած Պոլիս 1830ին, որ Բարձրագոյն Դրան պաշտօնական օրկանն էր։ Հայերէնն էր և կը կոչուէր «Լրագիր մեծի տէրութեան Օսմանեան»։ Երկար կեանք չունեցաւ և փոխուեցաւ «Ցայտարար», «Սուրհանդակ Բիւզանդեան» անուններու։

*** Երուսաղէմի էջ հայ տպարանը հիմնուած է 1832ին, Ամերիկա 1854ին, Եգիպտոս 1865, Ռումանիա 1877։ Հնդկաստանի Մատրաս քաղաքի մէջ առաջին հայ տպարանը կը հիմնուի 1772ին։

ԴՊՐՈՑԱՍԷՐ Տիկնանց աղջկանց վարժարանը, այս տարուան համար բոլորովին նոր կարգադրութիւններ ընելով ջնջած է ներքին գաւառացի ուսանողութիւններու դրութիւնը ընդունած է աշակերտուհիներ տեղւոյն ֆրանս. նախնական վարժարանը զրկելով ուսումի ձեւը, ինչ որ նուազ ծախքով բեկի պիտի ըլլայ, առաւելապէս օգուտը քաղելով։ Գիշերօթիկ աղջիկները են. օրերը և Ֆրանսական վարժարանի պահերէն դուրս պիտի ուսանին վարժարանին մէջ հայերէն լեզուն իր բոլոր մանրամասնութիւններով, տնտեսագիտութիւն, բարոյագիտութիւն և հայերէն դագրութիւն։

«ԱՐԵՒԵԼՔ»Ի ԹԵՐԹՕՆԸ — ԹԻՒ 146 —

ՌԷՇԱՏ ՆՈՒՐԻ

ԻՐԻԿՈՒԱՆ ԱՐԵՒԸ

Թարգմ. Գ. ՀՐԱՆՏ

ԵՐՐՈՐԴ ՄԱՍ

— 13 —

Ժիւլիէտ շատ քաղաքավար և լաւ վերաբերում կ՚ունենար անոր հանդէպ։ Բայց հիւանդութենէն յետոյ, ինչպէս ամէն ինչի, անոր հանդէպ ալ այնքա՜ն անտարբեր էր որ․․․։

Տակաւ սկսած էի յուսալքուիլ։

Այո՛, ամէնէն շատ ես էի փափաքողը Ժիւլիէտի Իհսանին հետ ամուսնութեան։ Այսուհանդերձ Շիւքրանի անսպասելի լուրը զիս չէր ուրախացներ յուսացածիս չափ։ Որքան ատեն որ երազի մը պէս կը մնար ամուսնութեան այս մըտադրութիւնը, շա՜տ գեղեցիկ էր։ Պարտականութիւնը կատարած անձերու յատուկ խղճի անդորրութիւն մը կը շնորհէր ինծի, մինչդեռ՝ տեսնելով որ անիկա այնքա՜ն մօտեցած է և այնքա՜ն իրականացած․․․։

Չեմ գիտեր թէ այդ գիշեր ի՞նչ խօսեցաւ ինծի Շիւքրան, անոր խօսքերուն հետեւելու դժուարութիւնը չկրելու համար կ՚ընդունէի ինչ որ ըսէր։

— 14 —

Հարսնիքի օրը կը մօտենար։ Ագարակին մէջ ամէն ոք պատրաստութեամբ կը պարապէր․․․։ Շիւքրան մեռնելու աստիճան կ՚աշխատէր, կը յոգնէր։ Երբեմն գիշերները նոյնիսկ չճաշած կը քնանար այնքա՜ն խոնջած կ՚ըլլար որ․․․։

Մերթ ընդ մերթ յոգնութենէն գունատած դէմքը շոյելով․

— Շատ կը յոգնիս, Շիւքրան, պիտի հիւանդանաս, կ՚ըսէի։

Շիւքրան իր կապոյտ աչքերովը ժպտագին կը յարէր․

— Նազմի, ես ոչ միայն մօրաքոյր մը այլեւ մայրն եմ Ժիւլիէտին․․․ ամէն զոհողութիւն յանձն կ՚առնեմ գոհ ձգելու համար այս աղջիկը։

Մ․․․ս չգտնուող կարգ մը անհրաժեշտ նիւթեր գնելու համար քանի մը անգամ Հալէպ գացի։

Քաղաքին մէջ, քարափին ամենագեղեցիկ մէկ վայրը, Ժիւլիէտին համար պզտիկ տուն մը կը պատրաստեմ․․․։ Ամէն առտու Մ․․․ս կ՚իջնեմ և ժամերով կը պարապիմ այս գեղեցիկ բոյնը զարդարելով․․․։

Ագարակի գործերը դադրեցան։ Աշխատաւորուհիները հիմա մինչեւ իրիկուն երգելով Ժիւլիէտի կարերը կը կարեն։ Այիշէն ալ Շիւքրանէն նուազ չի յոգնիր, ձեռագործ մը առնելով անկիւն մը կը քաշուի ու կ՚աշխատի։ Սակայն զայն միւսներուն նման ուրախ չեմ տեսներ։

Օր մը թաշկինակի մը եզերքի ասեղնագործութեամբ զբաղած էր։ Այս գիւղացի աղջկան այդ մարզին մէջ ունեցած կարողութիւնը ապշութեան մատնեց զիս, քովը մօտենալով․

— Այդ ի՞նչ աղուոր ձեռագործ է, Այիշէ, ըսի։

Այիշէ թաշկինակը ծունկերուն վրայ դրաւ և տխուր ժպիտով մը․

— Բարէ՜, բաւ, չէ՞ որ արտասուք սրբելու պիտի գործածուի․․․։

Սարսափելի գաղտնիք մը ծածկուած էր իմ և Այիշէի միջեւ։ Դէպքին գիշերէն ի վեր երկուքս ալ ամէն ինչ մոռցած ցոյց կուտայինք։ Անոր առաջին ակնարկութիւնն էր այս խօսքը։

Չկրնալով բառ մը գտնել պատասխանելու համար, լռեցի։ Այիշէ յամրօրէն աչքերը բարձրացուց և ապա ձեռքս բռնեց ու շոյելով․

— Պէյ պապա․․․ խի՛ղճ պէյ պապաս, ըսաւ։

Չէր կրնար ինքզինքը զսպել և երեսս նայելով կուլար։

Գլուխս աջիս հակեցի և նորէն առանց պատասխանելու հեռացայ յամրաքայլ։ Այդ ակնարկին մէջի գութը և այդ տրտմութիւնը ամէն ինչ հասկցուց ինծ։ Այն մեծ գաղտնիքը զոր ուխտած էի գերեզման տանիլ հետս, ուրիշ մըն ալ գիտէր։

Ամչցայ սպիտակ մազերէս, գերեզմանէն ... համարուող պզտիկ աղջիկ մը սիրելուս համար։ Սիրտս եթէ խօսած պիտի ըլլամ սակայն խօսքի ըսեմ թէ մխիթարական խօսք գտնել չկրցայ։ Այիշէ անմեղունակ գեղջի աղջիկ մըն էր։ Բայց և այնպէս այնքա՜ն նուրբ հոգի մը կը կրէր որ չէր ուզեր ամօթահար ընել զիս ու վիրաւորել իր շատ սիրած մէկ հայրը։

Զգա՞ց արդեօք թէ կարիքը ունէի մխիթարական բառեր լսելու։

* * *

Այո՛, ագարակը ամբողջութեամբ և ամէն ուրախութիւն կը տիրէր ... ոք գործի լծուած էր․․․։

Միայն Ժիւլիէտն անտարբեր վերաբերում ունէր այս պատրաստութիւններուն։ Երբ վարագոյրներուն և հագուստներուն համար կերպասի նմոյշներ ցոյց կուտայինք իրեն, չափազանց կը ջղայնանար։

(Շար.)

...ՄԻՐԻ ՌԱԶՄԱՓՈՐՁԵՐԸ

...զմիրի շրջանի ռազմափորձերը ...յաջողութեամբ կը շարունակ...

...զանաւորդութիւնը առջի գիշեր ...գործունէութիւն ցոյց տուած ...Արշալոյսին թշնամի կապոյտ ...կը Թորպալըէ դէպի Իզմիր ...լցած է։

...զմիրի բանակին օդանաւերը ...ղած են սաէայն կասեցնել թըշ...ւին առաջխաղացումը, ամբա...ով անոր ընդհ. բանակատե... Երկու ճակատներն ալ տեն... պատրաստութիւն կը տեսնեն։

...ԻՐՔ ՑԱ...ՈԲԻ ԿՐԿԷՍԸ
ՓԱԿՈՒԵՑԱՒ

...ԻՃՆԵՐԸ ԱՆՕԹԻ ՄՆԱՑԻՆ

...ժամանակէ մը ի վեր քաղաքս ...ող Ջեխօսլովաք կրկէսի վար... ...լին և սեփականատիրոջ միջեւ ...կարծութիւն մը ծագած և ...կալը կրկէսը փակելով գա... ...ին դիմած է։

...յս կրկէսը, Իզմիրի տօնավա... ...աթիւ Թիւր. մէնօզլու ա... ...վաճառական մը վարձած և ...ր բերած էր։

...յս վերջինը պնդելով որ 10 ...ր ոսկի վնաս բրած է Իզմիրի ...վնասը գոցելու համար կրկէսը ...նպուլ փոխադրած և Սուրբ ...րի գերեզմանատան մէջ սկը... ...էր բանեցնել։

...ակայն ակնկալուած հասոյթը ...նալուն, վարձակալը փակած ...րկէսը և սեփականատէրին դէմ ...բացած։

...րկէսը օրական 700 ոսկիի մօտ ...ը ունի։ Միայն առիւծները ...ան երկու ձի կը լափեն։

...իւս կողմէ կրկէսին տէրը չա... ...ուող իշխանութեանց դի... ...խնդրած է որ կրկէսը աշ... ...ցնելու արտօնութիւն տրուի ...քանի որ երբ գազանները ...ի մնան, կրնան վանդակները ...կելով յարձակում գործել։ ...Քանպուլի Ջեխօսլովաք հիւ... ...ոսը նախընթաց օր այս մասին ...ըլած է կուսակալի օգնակա... ...ն։

...ՒՐՔ ՆԱՒԱՏՈՐՄԻՆ
ՄԱԼԹԱ ԱՅՑԸ

...նգլ. «Պրիօնի» թնդանօթա... ...ը Իսթանպուլ այցելած էր, ...թա դարձաւ։

...պրանաւէին հրամատարին հետ ...րուած խորհրդակցութեան ...անքով ճշդուած է թրքական ...որմին Մալթա այցելութեան ...երը։

...Մալթա պիտի այցելեն «Եա... ...ղխաւորութեամբ «Զաֆէր», ...թէփէ», Թընազթէփէ»և «Քօ... ...փէ» թորփիլանաւերը ու երեք ...ղծանաւեր։

...րքական նաւատորմը Նոյեմ... ...պիտի հասնի Մալթա, ուր 6 ...պիտի մնայ։

...վերադարձին Յունաստանի կարգ ...նաւահանգիստները պիտի այ...

...ԱՆԻՍՏԱՆԻ արտաքին եւ ...րազմական նախարարները ...քաղաքս պիտի ժամանեն։

...ՎԱՐՉԱՊԵՏ Ըսմէթ Ինէօնիւ ...Անգարայէ մեկնելով քննա... ...ղեւորութիւն պիտի ձեռնար... ...Իզմիրի շրջանին մէջ։

...ԱՐԳԻՑԷԻ Անգարայի նորակա... ...վարժարանին բացումը պիտի ...ատարուի Հոկտ. 29ի Հանրապե... ...թեան տօնին օրը։ Հաւանաբար ...պետութեան նախագահէ վար... ...ւի։

...ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ երկաթուղիներու ...բանակցութիւնները ամսոյս ...պիտի սկսին Անգարայի մէջ։ ...Որոշուած գործավարութեան պատ... ...ները քաղաքս եկած են ...ահելու համար ընկերութեան ...վարժեթուն արժէքը։

...ՊՈՒԼԿԱՐԱԿԱՆ Լէվսքի ֆութ... ...խումբը Սօֆիա վերադար...

ԹԻՖԹԻՍԻ ԱՐԱՍ
ՊԵԼԿՐԱՏԻ ՄԷՋ

ՊԵԼԿՐԱՏ 14.— Թուրքիոյ արտաքին գործավար Րիւշտիւ Արաս այս առաւօտ Վիէննայի ճեպընթացով հոս հասաւ։ Արտաքին գործավարը կայարանը դիմաւորուեցաւ արտաքին գործավարութեան ներկայացուցիչներուն կողմէ։

Րիւշտիւ Արաս ժամանումէն անմիջապէս յետոյ այցելեց վարչապետ Սթօյատինովիչի, որուն հետ երկար տեսակցութիւն մը ունեցաւ։

*** Եուկոսլաւ վարչապետը, որ հանրապետութեան տօն. ն Թուրքիա պիտի այցելէ, երեք օր պիտի մնայ Անգարայի մէջ։ Առաջին օրը, վարչապետ Ըսմէթ Ինէօնիւ ի պատիւ հիւր վարչապետին հացկերոյթ մը պիտի սարքէ։

ՀԱՅ ՔՕՄԻԹԷՃԻ ՄԸ
ՍՊԱՆՆՈՒԵՑԱՒ ՏԷՐՍԻՄԻ ՄԷՋ

Էլազիզէ հոկտ. 13 Թուակիր կը հաղորդեն «Ճումհուրիյէթ»ի.— Հայ քօմիթէճի մը, որ մեր հարաւային սահմաններէն գաղտնօրէն մտած և Տէրսիմ գացած էր, ձերբակալուելով Էլազիզ բերուած է։

Այս աւազակը, որ Նէրսէս կը կոչուի, առջի օր կը յաջողի փախչիլ բանտէն, բայց հետապնդուելով կը ձերբակալուի 3 ժամ անդին գտնուող Քրնէտէրիչ գիւղին մերձակայ լեռներուն մէջ։ Նէրսէս իր պահուըտած քարայրէն կը փորձէ փախչիլ և չանսար «կեցի՛ր» հրամանին։ Ասոր համար մեռած վիճակի մէջ ձեռք կ՚անցնի։

Կատարուած քննութեանց համաձայն այս քօմիթէճին երկու անգամ Տէրսիմ եկած և վերադարձած է։

Երկու տարի իբրեւ ոստիկան զինուոր ծառայած է Սուրիոյ ֆրանս. իշխանութեանց մօտ յետոյ ալ գրգռութեան պաշտօն բռնած է կարգ մը անիծեալներու հետ։ Շրջակայ Ճօրճուզ գիւղին մէջ ծնած ըլլալով, Նէրսէս արդէն լաւ կը ճանչնար այդ շրջանը։

Դ. ընդհ. քննչութեան ուժերը ձերբակալեցին կարգ մը տգէտներ, զոր քօմիթէճին խաբած և կառավարութեան դէմ հանած էր, ըսելով որ Սուրիայէն մեծ օգնութիւն պիտի գայ։ Այդ տգէտները նեբուռ տարուեցան։

Երբ աւազակ Նէրսէս կրկին կուգայ այդ շրջանը, բունիսկ գիւղացիները կ՚իմացնեն կառավարութեան և ձերբակալել կուտան։ Աւազակը այժմ բնաջնջուած է։

ՀՐԵԱՅ դպրոցներու տնօրէնները որոշած են որ ուսանողները ոչ միայն Թուրքերէնի այլ և բոլոր դասերու ընթացքին Թուրքերէն խօսին։

ՀՈԳԵՀԱՆԳՍՏԵԱՆ Ս. ՊԱՏԱՐԱԳ
ԵՒ ՊԱՇՏՕՆ
ԲԵՐԱՅԻ Ս. ԵՐՐՈՐԴՈՒԹԻՒՆ ԵԿԵՂԵՑԻԻՆ ՄԷՋ
ՀՆԳՑ. ՅՈՎ.Հ. ԱԼԻՔՍԱՆԵԱՆԻ ՅԻՇԱՏԱԿԻՆ

Ողբացեալ դաստիարակ—ուսուցիչ Տիար Յովհ. Ալիքսանեանի երախտագէտ սաներուն կողմէ յայտնուած փափաքին և զգացմանց թարգման հանդիսանալով, Թաղ. Խորհուրդս կը ծանուցանէ թէ հանգուցելոյն մահուան քառասունից լըրման առթիւ, այս կիր կի, 18 Հոկտ., Ս. Երրորդութիւն եկեղեցիին մէջ յատուկ Ս. պատարագ պիտի մատուցուի և հոգեհանգըստեան պաշտօն պիտի կատարուի ի հանգիստ հոգւոյ ողբացելոյն։

Ս. Պատարագը պիտի մատուցանէ Գեր. Տ. Հմայեակ Ծ. Վ. Գախթիարեան և երգեցողութիւնները պիտի կատարուին բազմաձայն Ս. եկեղեցւոյս Դպրաց դասուն կողմէ։

Սկզբ. ժամերգ. ժամը 8, Ս. պատարագ՝ 10։

(Կնիք Թաղ. Խորհրդոյ Պէյօղլուի)

ՀԱՅ ԿԵԱՆՔԸ ԹԱՒՐԻԶԻ ՄԷՋ

Թաւրիզէն կը գրեն «Ազատ Խօսք»ի.—

Հայոց առաջնորդարանը, որ Օգոստ. 3ի երկրաշարժէն յետոյ անբնակ դարձաւ, փոխադրուեցաւ ազգային կեդրոնական դպրոցի վարի յարկը, Առաջնորդարանի վերնայարկը ամբողջովին քանդուեցաւ։

Թաւրիզի ազգային դպրոցները վերաբացուեցան և Սեպտ. 21էն սկսան դասաւանդութիւնները։ Դըպրոցներու մէջ աշակերտներու թիւը հետեւեալ պատկերը կը ներկայացնէ.— Հայկազեան դպրոց՝ 700ի մօտ աշակերտ, Արամեան 120, կեդրոնական 35, գիշերօթիկ 100։ Սովորական թիւով աշակերտներ արձանագրուած են նաեւ մանկապարտէզներուն մէջ։

Պետական տարրական և միջնակարգ դպրոցներու հայ աշակերտներու թիւը տարուէ տարի կ՚աւելնայ։ Բաւական թիւով հայ աշակերտներ կը յաճախեն նաեւ Ամերիկեան աղջկանց և տղայոց միջնակարգ դպրոցները։

ՅԱԿՈԲ անուն կափամարտիկ մը, վերջերս հանդիպում մը ունեցած է աշխարհի թեթեւ ծանրութեան ախոյեան Տինպուայի հետ, որ կէտերու առաւելութեամբ միայն յաղթած է այդ ուժեղ Հայուն, կը գրէ «Փարի Սուար», ինչպէս ծընեւէն կը հաղորդեն իրեն։

ՍԵՒՐԻ Մխիթարեան Վարժարանի ուսուցիչ Հ. Վահէն Յովհաննէսեան որ երկու ամիս առաջ մեկնած էր Խ. Հայաստան, իր ծըննդավայրը Ախալցխա, ուսումնասիրութիւններ ընելով անցեալ շաբաթ վերադարձած է Փարիզ։

Այրի Տիկ. Մարի Շիրինեան և զաւակները, ինչպէս նաեւ իրենց պարագաները շնորհակալութիւն կը յայտնեն ամէն անոնց, որոնք ցաւակցութիւն յայտնեցին՝ ՏԻԱՐ ՀՐԱՆԴ ՇԻՐԻՆԵԱՆԻ մահուան առթիւ.

ԿԱՐԵՒՈՐ ԶԵԿՈՅՑ
ՎԱՃԱՌԱԿԱՆՆԵՐՈՒՆ

Տնտես. գործավարութենէն.—

Որպէս զի կարելի ըլլայ քննել մեր դրամով կատարուած բայց դեռ չղրկուած ապրանքներու վերաբերեալ վաճառումի պայմանագրութիւնները, զեկոյցի թուականէն (18 Հոկտ.) մինչեւ 5 օր, Թիւրքօֆիսի ճիւղերուն և Թիւրքօֆիս չգտնուած տեղերն ալ ուղղակի տնտես. գործավարութեան պէտք է ղրկեն պայմանագրութեան բնագիրը ընդօրինակութիւնով միասին։

ԾԱՆՐ ՎԵՐԱԳՐՈՒՄ ՄԸ
ԵԼԵՏՐ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Ինչպէս գրած էինք, հանրօգուտ գործավարը յայտարարած էր թէ ելեկտ. ընկերութեան մասին քննութիւն կը կատարուի մաքսանենգութեան խնդրի մը առթիւ։

Այս մաքսանենգութիւն կոչուածը հետեւեալն է.—

Անատոլուի կողմը կատարուելիք գետեղումներուն համար, ընկերութեան արտօնութիւն տրուած էր որ 705 հազար ոսկի արժէքով կազմած ներածէ առանց մաքսատուրքի։ Եւ սակայն մաքսային վարչութիւնը սկսած էր քննութիւն կատարել, լուր առնուած ըլլալով որ ընկերութիւնը այս կազմածներէն կարեւոր մաս մը եւրոպական եզերքի գետեղումներուն գործածած է։

Ասոր վրայ, ընկերութիւնը ո՛չ բռնած է զաղտնաբար վերցնել իր կատարած գետեղումները, բայց պատկան իշխանութիւնը կ՚իմանայ այս որոշումը։

Ու գիշեր մը, երբ եւրոպական եզերքի լոյսը կը կտրի և հարիւր բանուորներ այդ կազմածները քակելու զբաղած էին, պաշտօնեաները յանցանքի վրայ կը բռնեն զանոնք։

Այս կերպով ճշդուած է մաքսանենգութեան դէպքը որ դատարանի պիտի յանձնուի։

Տըկրէլ անբաղձալի Ֆրանսայի մէջ

ՓԱՐԻԶ 14.— Պելժիոյ Րէքսականներուն պետ Լէօն Տըկրէլ, որ Փարիզ կուգար, սահմանագլուխէն ետ դարձուեցաւ։ Ինչպէս յայտնի է այս վերջինը հակառակ է ֆրանքօ-պելժ զինակցութեան և Պելճիքայի փաշականներուն պետը կը նկատուի։

Դահլիճի տագնա՞պ Պուլկարիոյ մէջ

ՍՕՖԻԱ, 14.— Քաղաք. շրջանակները կը խորհին որ անխուսափելի է դահլիճի տագնապ մը, քանի որ այժմու դահլիճը յայտարարած էր թէ՝ ընդհ. ընտրութիւններ պիտի կատարէ Հոկտեմբերին, բայց չէ յարգած իր խոստումը. դահլիճին անդամներուն տարակարծութեան հետեւանքով։

Ասկէ զատ կարգ մը նախարարներուն ներկայութիւնը այժմու դահլիճին մէջ որ ճանչցաւ քաղաք. կուսակցութեանց կազմալուծումը, անկարելի կը դառնայ, վերջերս Ցանքոֆի կուսակիցներուն կազմակերպուած ցոյցին մասնակցած ըլլալով նախարար Քօժաքարօֆ։

Անգլիոյ Ֆաշիսթներուն դէմ

ԼՈՆՏՈՆ, 14.—Համայնավար կուսակցութիւնը գիր մը ուղղեց Ճօն Սայմընի, պահանջելով որ ֆաշիսթ կազմակերպութեան անդամներուն արգիլուի համազգեստ կրել և փակուի անոնց զօրանոցները։

Հրապարակ ելաւ

ՆՈՐ ՅՈՅՍ Շաբաթերթ ին

79ՐԴ ԹԻՒԸ

Անմոռանալի ֆիլմը... Սիրոյ ամէնահոյակապ ապրումը...

եղանակին առաջին գլուխ գործոցն է

Ճշմարիտ վայելք մը պիտի ըլլայ տեսնել

ՏԱՆԻԷԼ ՏԱՐԻԷՕՆ և Փարիզի ամէնէն գեղատի և հրապուրիչ

140 գեղուհիները

ԿԻՆԵՐՈՒ ԱԿՈՒՄԲԸ

ֆրանսերէն խօսուն ֆիլմին մէջ

ԱՅՍՕՐ

ՍԱՐԱՅ սինէմային մէջ

Տ. ՏԱՆՏՕՐԻԱ

Ցուցարկուորութեան կազմակեր պիչ հաստատութիւն

Հիմնուած 1889ին

Պէյօղլու, Ասմալը Մէսճիտ թիւ 20

Հեռաձայն 41630

Ցուցարկուորութեան ամէն գործ կը ստանձնենք։ Մեր ապրանքները լաւագոյն և աժանագին են։ 40 տարիէ ի վեր մեր աշխատանոցներուն մէջ կը պատրաստուին։ Կը տրամադրենք դագաղներ, ծաղկեպսակներ, դագաղակիրներ, կը կատարենք ձեւակերպութիւններ, կը պատրաստենք մահազդներ ու մահարձաններ։

Գիշերային սպասարկութիւն, Թէքքէ. Պալքօն Զըքմազ փողոց,

Հեռաձայն 44031։

Դագաղակիր օթօներ, 3 ոսկիէն սկսեալ։

"ՓԱՐԻԶ,"

ԼՈՒԾՈՂԱԿԱՆ ԴԵՂԱՀԱՏԵՐԸ

Առողջ մնալու առաջին պայմանը՝ պնդութիւն չունենալն է։ Աղիքներու կանոնաւորաբար ամէն օր պարպումը արեան մէջի թոյները կը վանէ։

Գիտութեան ամենավերջին հրաշալիքը եղող «Փարիզ» բուսական դեղահատերը պատրաստուելէն ի վեր, աղային, մետաղային դեղահատերը և գարշահոտ իւղերը հրապարակէն քաշուեցան։

Խիթ չտալու և վնասակար չըլլալու համար, 10-80 տարեկաններ կը գործածեն։ Հարցուցէք ձեր բժիշկին, սիրով պիտի յանձնարարէ։ Ամէն ոք կը ճանչնայ. գործածողը այլեւս ուրիշ նիւթ չի գործածեր։

ՏՈՒՓԸ 15 ՂՐՈՒՇ Է

Ամէն դեղարան կը գտնուի

ԹԻՒՐՔ սինէման

ԱՅՍՕՐ ԿԸ ՆԵՐԿԱՅԱՑՆԷ

ՍԵՒ ՎԱՐԴԵՐ

ֆիլմը որ արտակարգօրէն պատրաստուած է

Դերակատարներն են՝ ԼԻԼՆԱՆ ՀԱՐՎԷՅ, ՎԻԼԼԻ ՖՐԻՉ

երկու մեծ արուեստագէտները

Ֆինլանտական երաժշտութիւն

ՍԱԿԱՐԱՆ

14 Հոկտ. 1936

ՊԱՐՏԱԹՈՒՂԹԵՐ ԵՒ ԱՐԺԵԹՈՒՂԹԵՐ

1933 Էրկանի ներքին փոխթ.	97.50
1918 Ներքին փոխառութիւն	97
1933 փոխթ. Իւնիթուրք Ա.	23.80
» » » Բ.	21.90
» » » Գ.	22.35
Անատոլու Երկաթուղի Ա.	43.90
» » Բ.	43.90
» » Գ.	46.80
Անատոլու Պօն	46.20
Անատոլու Բաժնեթուղթ	26.
Սիման(Ասլան)	12.25
Թէրքօզ	12 50
Րէժի	1.80
Թէլէֆօն	7.—
Թրամվայ	19.—
Պօմօնթի	9.25
Մինօթըրի Իւնեօն	9.30
Պոլսոյ Քարափ	10.40
Մէրքէզ Պանքասի	87.50
Իշ Պանքասի	10.—
Քրէտի Ֆօնս. է (1903)	110.—
« » (1911)	102.

ԴՐԱՄՆԵՐՈՒ ԸՆԹԱՑՔԸ

Պանքնօթ Սթերլին		620.—
Ամերիկեան (Տօլար)		125.—
Ֆրանս. թղթադրամ		.—
Իտալական »		164.—
Պելճիքական »		84.—
Յունական »	(Տրախ.)	24.
Զուիցերիական »		.—
Պուլկարական »	(Լէվա)	25.—
Հոլանտական »	(Ֆլորին)	84.—
Չեխօ Սլօվաք »	(Քուրօն)	84.—
Աւստրիական »		22,50
Գերմանական »	(Ռայխսմարք)	30.—
Ռումանական »	(Լէյ)	16.—
Եուկօ Սլաւիա »	(Տինար)	52.—
Թրքական ոսկի		10.25
Մէճիտիէ		—.—
Պանք Օթոման		220.—

ՉԷՔԵՐՈՒ ԸՆԹԱՑՔԸ

Լոնտոն	620.—
Նիւ Եորք (սէնթ)	79.—
Փարիզ	17.05.—
Հռոմ	
Պրիւքսէլ	4.69.—
Զուիցերիա	3.46.54
Սօֆիա	63.10.15
Պերլին	1.97.
ՀԵՌԱԳԻՐ	

Պոլսոյ Քաղաքապետական թատրոն

ՏՐԱՄԻ ԲԱԺԻՆԸ ԹԷՓԷՊԱՇԸԻ ԹԱՏՐՈՆԻՆ ՄԷՋ

Այս գիշեր ժամը 20ին

Մ Ա Ք Պ Է Թ

ՕՓԷՐԷԹԻ ԲԱԺԻՆԸ ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԹԱՏՐՈՆԻՆ ՄԷՋ

Դշ. Գիշեր ժամը 21ին

Տ Ո Ւ Տ Ա Ք Լ Ա Ր Ը Ն

Հեղինակ՝ Իլ Միրանտ   Երաժշ. Մօրիս Իվէն   Թրգմ. Է. Բէլիտ

Տղոց բաժինը՝ ՖԱԹՄԱՃԸՔ

Հեղինակ՝ Աֆիֆ Օպայ   Երաժշտ. Ֆէհմի Էկէ

ԳՐԻԳՈՐ ԻՋՄԻՏԼԵԱՆ

Դ Ե Ր Ձ Ա Կ

Փարիզէն վերադարձած ըլլալով, կը ծանուցանէ իր յարգելի յաճախորդներուն թէ՝ յետ այսու այրերու ամէն տեսակ հագուստներ և վերարկուներ, ինչպէս նաեւ կիներու յատուկ թայեէօններ քլասիք մանթօներ պիտի պատրաստուին իր աշխատանոցին մէջ, փարիզեան ամենավերջին նորաձեւութեամբ։

ՀԱՍՑԷ.— Քարաքէօյ, Թիւնէլի կից, Մէրթէկպանի փողոց, Հուլուսի պէյ խան, թիւ 1—2, Հեռաձայն՝ 41098։

ԷՐՎԻԼ ԿՕԼՏ

0.08 մ. ածելիի շեղբերը հռչակաւոր Ֆիրմայի մը արտադրութիւնն են

ԼՈՅՏ ԹՐԻԷՍԹԻՆՕ
LLYOD TRIESTINO

ՄԵԿՆՈՒՄ

ՔԱԼՏԷԱ

Դչ., 14 Հոկտ. ժամը 17ին դէպի Պուրկազ, Վառնա, Գոնսթանցա, Սուլինա, Կալաց, Իպրայիլ։

ԱՊՊԱԶԻԱ

Եչ, 15 Հոկտ., ժամը 17ին դէպի Գավալա, Սելանիկ, Փիրէ, Պրինտիզի, Վենետիկ, Թրիէսթէ։

ՓՐԱԿԱ

Եչ. 15 Հոկտ. ժամը 17ին դէպի Պուրկազ, Վառնա. Գոսթանցա։

ՃԷԼԻՕ

Ուր. 16 Հոկտ. ժամը 9ին Ղալաթիոյ քարափէն դէպի Փիրէ, Պրինտիզի, Վենետիկ, Թրիէսթէ։

Աւելի մանրամասն տեղեկութիւններու համար դիմել Լոյտ Թրիէսթինոյի ընդհ. Գործակալութեան. Մէրքէզ. Րըհթըմ խան, Կալաթա. Թէլէֆոն 44877 8 9 և կամ Բերայի ճիւղը Կալաթա Սէրայ Թէլ. 44656։

Գործակալութիւնս հոլանտական շոգենաւային ընկերութեան միջոցաւ եւ կապ պահելով հոլանտական ընկերութեանց հետ պատրաստ է, «Աշխարհի բոլոր նաւահանգիստներու» համար ապրանքներ ընդունիլ և փոխարէն ուղղակի քօնոսըման տալ։

ՖՐԱԹԷԼԼԻ ՍՊԷՐՔՕ
FRATELLI SPERCO

Կալաթա, մաքսատան դէմը, Խիւտավէնտիկեար խան, Թէլէֆոն 44792։

«Հոլանտական Շոգենաւային Ընկ.»

ԱՄՍԹԵՐՏԱՄ

Արտածման սպասարկութիւն

Մօտաւոր մեկնում դէպի Անվէրս, Ռօթէրտամ, Ամսթէրտամ, Համպուրկ։

Merope	բեռ կ'առնէ	5—10 Հոկտ.
Ceres	»	11—17 Հոկտ.
Becchus	»	19—24 Հոկտ.
Ulysses	»	26—31 Հոկտ.

Գետերու վրայ մասնաւոր շոգենաւային սպասարկութիւն. Հռենոսի և Մայնի բոլոր նաւահանգիստները։

Ներածման սպասարկութիւն Ամսթէրտամէն կ'սպասուին

Merope	Հոկտ. 6ին
Bacchus	Հոկտ. 19ին
Ulysses	Հոկտ. 20ին

Ամսթէրտամէն մօտալուտ մեկնում

Orestes	Հոկտ. 7ին
Deucalion	Հոկտ. 14ին

Nippon Yusen Kaisha Tokyo
ՃԱՊՈՆԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ

Ուղղակի սպասարկութիւն Եօքօհամայի, Քօպի, Տէյրէնի, Ջինկթաոյի, Շանկհայի, Հոնկ-Քոնկի, Ինկաբուրի, Գոլոմպոյի, Սուէզի, Փօրթ Սայիտի, Պէյրութի և Պոլսոյ միջեւ։

Պիրէոս, Մարսիլիա, Պարսելոնա, Վալէնսիա, Լիվըրփուլ և Կլասկօ։

Lima Maru	Նոյ. 18ին
Toyooko	Դեկտ. 18ին

Compagnia Italiano Turismo

Իտալական Թուրիզմօ (CIT) նաւային ընկերութիւնը կը հայթայթէ երկաթուղիի, շոգենաւերու եւ օդանաւերու տոմսակներ աշխարհի բոլոր քաղաքներու համար։

Ձրի տեղեկութիւններ կը հայթայթէ, կ'ապահովէ պանդոկի սենեակներ և պտոյտներու առաջնորդներով ապահովութիւնը կ'առնէ։

Հարիւրին 50 զեղչ իտալական երկաթուղիներու վրայ։

Դիմել ՖՐԱԹԷԼԼԻ ՍՓԷՐՔՕ Կալաթա, Խիւտավէնտիկեար խան,

Ընկերութիւնը որ ՍԻԹ ընկերութեան ներկայացուցիչն է, Եւրոպայի բոլոր քաղաքներու համար կուտայ երկաթուղիի տոմսակներ և խառն տոմսակներ ծովային ցամաքային Պոլիս-Փարիզ և Պոլիս-Լոնտոն գիծերու համար։

DEUTSCHE LEVANTE
LINİE
G. M. B. H.
HAMBURG

Deutsche Levante-Linie Hamburg A-G, Hamburg.
Atkas Levante - Linie A-G. Bremen

Կանոնաւոր երթեւեկ Համպուրկի, Պրէմի, Անվէրսի, Պոլսոյ, Սեւ ծովու միջեւ և վերադարձ։ Համպուրկէն, Պրէմէնէն Անվէրսէն և Պոլիս սպասուած շոգենաւեր.—

Athen	այժմ Պոլիս
Derinje	Հոկտ. 14ին
Akka	Հոկտ. 28ին

Մօտակայ մեկնումներ դէպի Պուրկազ, Վառնա, Գոսթանցա

Athen	այժմ Պոլիս է	
Derinje	բեռ կ'առնէ	Հոկտ. 17-19
Akka	»	Հոկտ. 30—31

Մօտակայ մեկնումներ Պոլսէն դէպի Համպուրկ Պրէմ, Անվէրս և Ռօթէրտամ

Angora	»	13—14 Հոկտ.
Kythera	»	14—16 Հոկտ.
Athen	»	21—23 Հոկտ.

ՕԴԱՅԻՆ ՃԱՄԲՈՐԴՈՒԹԻՒՆՆԵՐ «ԿՐԱՖ ՑԷՓԼԻՆ»ով

Ուղղակի քոնէքսիոններ և ճամբու տոմսակներ, աշխարհի բոլոր նաւահանգիստներուն համար։

Ամէն կարգի տեղեկութեանց համար դիմել Տէօյչ Լէվանթ Լ.յնի Թուրքիոյ շոգենաւային գործակալութեան Ղալաթիա. Թօվակիւեան խան, հեռ. 40319։

Sahibi ve yazı işleri müdürü
HOREN CAMCİYAN

Basıldığı yer
ARTUN Basımevi: Galata Billur sokak No. 10

Գարնան առտուան մը չափ աղուոր է.

Ուրվնեսեւ ամէն թանէ առաջ օրը երկու անգամ

Ռ Ա Տ Ի Օ Լ Ի Ն

կը գործածէ, ինչ որ իր ակռաներուն առողջութիւնը եւ իր աչէրուն փայլը ապահոված է

ՌԱՏԻՕԼԻՆը

ոչ միայն լինտերու տկարութիւնը կ'աճնեսացնէ, այլ եւ բերնի հոտը կը փարատէ, բերնին մանրէները բնաջինջ կ'ընէ, առողջութեան եւ գեղեցկութեան նայելին եղող բերանը կոկոնի մը պէս կը գեղեցկացնէ

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

«Գաղանձ»ի, ժառանգական, կալուածական, էվգաֆի տուրքի գործեր, «Ֆէրաղ»ի, «Վէֆաէն Ֆէրաղ»ի, «Ինթիգալ»ի, ժառանգական գործեր, ամէն տեսակ առնելիքներու և մուրհակներու գանձում և հետապնդում Անգարայի և Իսթանպուլի պետական պաշտօնատանց մէջ։

ԽՈՐՀՐԴԱԿՑՈՒԹԻՒՆՔ ՁՐԻ

Դիմել՝ ՄԱՆՈՒԿ ՎՈՒԱՄՇԱՊՈՒՀի

ԱՄԷՆ ՕՐ ԺԱՄԸ 12էն 14 ԵՒ 16էն 17

Իսթանպուլ, Պաղչէ Գափու, Նախկին Ռահվանճըլէր, Պէրկիւճիլէր փողոց, Շիրին խան, Յրդ յարկ, Թիւ 10, Ճիշդ Պիրինճի Վագըֆ խանին դիմացը։

Մէկ ժամի վայրկեանի մէջ հաստատուած

ճշմարտութիւն մը

ԿՐԻՓԻՆԸ

խկոյն կ'աճնեսացնէ

ամէնէն սաստիկ գլխացաւերը

ԿՐԻՓԻՆԸ կ'անցընէ բոլոր ցաւերը խոցտւածները եւ խիթերը, ու մա նաւանդ ազդու է հարբուխի, կռիփի, մէջքի, ջիղերու՝ մկանների ցաւերուն, յօդացաւին ու մա ւանդ ցրտառութեան դէմ

GRİPİN

ԳՈՐԾԱԾԵՑԷՔ

ԲԱՐԻ ԼՈՅՍ

Բերական Ընթերցարան 30 ղրշ.
Բարի Լոյս Ընթերց. Ա. տարի 35 ղրշ.
» Ընթերց. Բ. տարի 40 ղրշ.
» » Գ. Դ. տարի 75 ղրշ.

ԴԻՄԵԼ
ՄԻԱԿ ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻՆ
Յ. ԱԲՐԱՀԱՄԵԱՆ
Անգարա ճ.-ատէսի ?
Բէչիտ էֆ. խան Թիւ 14

ՏՕՔԹ. Ս. ՍԱՐԳԻՍԵԱՆ

Փոխադրուած է Բանկալթիի սինէմայի դէմ, Զաֆէր փողոց, Թիւ 15, Թէօտորիտի արարթըման։

100ին 50 ԶԵՂՉ
ԱԼԵՔՍԱՆԴՐ ՏԻՒՄԱՅԻ
Ա Ն Ժ Բ Ի Թ Ո Ւ

ՏԻԿԻՆՆԵՐ — ՕՐԻՈՐԴՆԵՐ

Կ'ՈՒԶԷՔ ՈՐ ՁԵՐ ԳՈՒԼՊԱՆԵՐԸ ՄՆԱՆ
ՄԻՇՏ ՆՈՐ
ՄԻՇՏ ՆՈՒՐԲ
ՄԻՇՏ ՓԱՅԼՈՒՆ

Գործածեցէք ՖՕՒԹԻՊԱ, ՔԻՄԻԱԿԱՆ ՆԻՒԹԸ

զոր քսելով ձեր գուլպային մաչելու հաւանականութիւն ունեցող տեղերը, կատարելապէս ապահոված կ'ըլլաք անոր տոկունութիւնը.

ՊԱՏՐԱՍՏՈՒԹԻՒՆ. — Մ. ՊԱՐՈՆԵԱՆԻ

Փնտռել բոլոր մեծ դեղարաններուն և արդուզարդի իրեղէն վաճառող խանութներուն մէջ։

ԱՐԵՒԵԼՔԻ ԹԵՐԹՕՆԸ)(133)(

ՄԻՇԵԼ ԶԷՎԱՔՕ

ԻԶԱՊՕ ԹԱԳՈՒՀԻՆ

▼▼▼▼

ԼԴ.

ՄԵՌԵԼԸ ԿԸ ԽՕՍԻ

— Ու կ'ուզէք տարիկ վանէ՛լ ձեր կեանքէն։

— Այո՛, ըսաւ Ժան սան Բէօր վայրագօրէ. կրնա՞ս.... կրնա՞ս այնպէս մը ընել որ այդ աղջիկը այլեւս գոյութիւն չունենայ ինծի համար, որ իր մահն ու իր կեանքը հաւասարապէս չհետաքրքրեն զիս, որ կարենամ զայն վերատեսնել առանց դողդղալու, որ կարենամ հեռանալ անոր քովէն, առանց՝ վայրկեան մը վերջ զայն վերատեսնելու մղթանքը ընելու։

— Կրնա՛մ, ըսաւ Սայթանօ։

Ժան սան Բէօր հառաչ մը զգաց սիրտին մէջ։ Ցուսացած էր որ վհուկը ինքզինքը անկարող պիտի հռչակէ այդ բանին։

Սայթանօ շարունակեց.

— Դուք կ'ուզէք մոռնալ այդ աղջիկը, որովհետեւ վստահ էք թէ անիկա երբեք չպիտի սիրէ ձեզ և թէ այդ սառւութիւնը ձեզի կը պատճառէ անձկութիւն մը, որ կ'անդամալուծէ ձեր ջանքը։

— Այո՛, այո՛, ըսաւ Ժան սան Բէօր եռանդով։

— Պէտք է աւելի բացորոշ խօսիլ, անհրաժեշտ տեղեկութիւնները տալով։ Արդ, ես կ'ըսեմ թէ դուք կ'ուզէք մոռնալ Օտէթ տը Շանտիվէռը, որովհետեւ անիկա չսիրեր ձեզ, և թէ անիկա կ'արգիլէ ձեզ՝ զահին տիրանալէ։

Պուռկոնեի դուքսը ցատքեց։

Եթէ վհուկը այդ րոպէին մեռնէր, անխուսափելիօրէն պիտի սպաննուէր։

Ժան սան Բէօր գաշոյնը քաշեց, և աչքերը կրակ կտրած, քալեց Սայթանոյի վրայ։ Այս վերջինը շարունակեց հաստատ ձայնով մը.

— Բայց Թագաւոր տիտղոսին տիրանալու համար բնաւ պէտք չկայ մոռնալու Օտէթ տը Շանտիվէռը։ Կը բաւէ սպաննել զայն որ ձեզ սիրէ։

Դաշոյնը վար ինկաւ դուքսին ձեռքէն։ Ծունկի եկաւ։ Հեւաց։ Արիւնոտած աչքերը արցունքներով լեցուն հառաչեց

— Ո՛հ, եթէ անիկա կարելի ըլլա՜ր....։

— Լսեցիք որ ես յիշողութիւն կը ստեղծեմ....։ Արդ, լսեցի՞ք նաեւ թէ ես սէր կը ստեղծեմ։ Ա՛հ, մօնսէնեէ՛օր, ինքզինքնիդ զօրաւոր աստղաբաշխի մը տեղ դրած էք, այդ ես շատ տկար կը տեսնեմ ձեզ....։ Ո՞ւր է ձեր ուժը։ Ես կը փնտռեմ զայն։

Ժան սան Բէօր թիկնաթոռի մը մէջ ընկողմանեցաւ, և գլուխը ձեռքերուն մէջ, սկսաւ արձակել ձայներ, որոնք հառաչներ կրնային ըլլալ և կամ անէծքներ, ու այդպէսով տեղի տուաւ իր սէրը մարդկային արարածի մը առջեւ յայտնելու վայրագ պէտքին։

— Ըսի թէ կ'ուզէի զայն մոռնալ։ Անխելք եմ ես։ Ինծի համար յուսալոյն է երբեք երազած զօրաւոր Թագաւորս չըլլալ։ Լաւագոյն է որ այլ եւս չըլլամ Պուռկոնեի դուքսը, որմէ կը վախնայ Եւրոպա։ Քաղաքացի Թափառաշրջիկ, աղքատ, չքաւոր, ամէն ինչ կ'ուզեմ ըլլալ, կը բաւէ որ իրաւունք ունենամ զայն սիրելու..։ Կը բաւէ որ կարենամ յուսալ թէ օր մը իմս պիտի ըլլայ անիկա։

Սայթանօ սիրտին խորէն մռնչեց.

— Վերջապէ՛ս։ Վերջապէ՛ս։ Բռնեցի՛ քեզ։ Դուն իմս ես այլեւս։ Դո՛ւն հոն ես, ուր ես կ'ուզէի որ ըլլաս վերջապէ՛ս, դուն կը սիրես աղջիկդ։ Ոճրագործ, սրբապիղծ, դաւաճան սիրուհիիդ, դաւաճան կնոջդ, դաւաճան Թագաւորիդ, մարդերու հիացումին արժանի ըլլալու համար, քեզի կը պակսէր միմիայն որդեսպանութիւնը....։

«Սիրէ՛....։ Տառապէ՛....։ Լա՛ց....։ Ցաւա՛....։ Կը մօտենայ այն ժամը, ուր այլեւս արցունք չպիտի ունենաս ու գածիդ պէս լալու, որովհետեւ քու աղջիկդ է որ վրէժս պիտի լուծէ, որովհետեւ քու հարազատ աղջիկդ է որ պիտի տրորէ՜ սիրտդ։

Ժան սան Բէօրի մօտեցաւ և ձեռքը անոր ուսին վրայ դրաւ։

Հպարտ Պուռկոնեի դուքսը նոյն իսկ չնշմարեց այս ընտանութիւնը, որ ուրիշ վայրկեանի մը իր գայրոյթ պիտի պատճառէր և տար համարձակ խօսքի պատժուէր։

Սայթանօ ծռեցաւ անոր վրայ։ Գոհացած անձկութեան դժոխային արտայայտութիւն մը իր գաւառանջ դէմքին տարօրինակ երեւոյթ մը կուտար։

(Շար.)